



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Herbstsession 2022 • Dritte Sitzung • 14.09.22 • 08h00 • 22.032
Conseil national • Session d'automne 2022 • Troisième séance • 14.09.22 • 08h00 • 22.032



22.032

Soziale Sicherheit.

Abkommen mit dem Vereinigten Königreich

Sécurité sociale.

Convention avec le Royaume-Uni

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 14.09.22 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 29.11.22 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.12.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 16.12.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Lohr Christian (M-E, TG), für die Kommission: Worüber sprechen wir bei diesem Geschäft? Wir beraten den Beschluss über die Genehmigung und Umsetzung des Abkommens zur Koordinierung der sozialen Sicherheit zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich. Das Abkommen wurde bereits am 9. September 2021 unterzeichnet und wird seit dem 1. November 2021 vorläufig angewandt. Das ist eine besondere Situation. Zur vorläufigen Anwendung wurden wir, also die nationalrätliche Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit, am 18. August 2021 konsultiert. Wie im Anschluss unsere Schwesternkommission aus dem Ständerat haben auch wir die vorläufige Anwendung einstimmig gutgeheissen. Nun liegen uns die Botschaft und der Erlassentwurf vor. Wir haben jetzt also eine formelle Zustimmung zu erbringen.

Mit dem Ausscheiden des Vereinigten Königreichs aus der Europäischen Union hat das Abkommen der Schweiz mit diesem Land bezüglich des freien Personenverkehrs seine Gültigkeit verloren. Damit ist natürlich auch eine Revision von Punkten erforderlich geworden, die den Sozialbereich, die soziale Sicherheit, betreffen. Die Frage der sozialen Absicherung, und zwar so, dass sie eben gegenseitig wirklich gut und fair funktioniert, ist im ersten Semester 2021 von beiden Staaten, der Schweiz und dem Vereinigten Königreich, ausgehandelt worden. Das Ziel war, eine gewisse Fortsetzung der bisherigen Bestimmungen und der bisherigen Praxis zu erreichen. Die Verwaltung hat

AB 2022 N 1425 / BO 2022 N 1425

uns am 23. Juni 2022 in der nationalrätlichen Kommission versichert, dass die grosse Zielsetzung im Grundsatz erreicht worden sei, dass sie auch im vorliegenden Abkommen erfüllt sei und man deshalb dieser Vorlage in der Konsequenz schlussendlich auch problemlos zustimmen könne. Die Verwaltung hat uns aber auch klar gemacht, dass die Schweiz bei den Verhandlungen durchaus auf einen Partner gestossen sei, der, wie nicht anders zu erwarten war, auch einige eigenständige Positionen eingebracht habe. Trotzdem bleibe die Vorlage, so meinte auch unsere Kommission, letztlich beschlussreif.

Das Resultat dieses Abkommens, wie es uns heute vorliegt, enthält als wesentlichen Punkt sicher die Tatsache, dass für die Schweiz keine zusätzlichen Kosten entstehen. Das ist ja in der aktuellen Finanzsituation ein auch nicht zu unterschätzendes Argument.

Wichtig ist aber, dass wir zusätzlich auch feststellen konnten, dass durch die Gewährung von Leistungen im Falle der Arbeitslosigkeit und der Invalidität den Schweizerbürgerinnen und -bürgern durch dieses neue Abkommen keine Nachteile entstehen. Dass gewisse Anpassungen gemacht werden mussten und dass man da in den Verhandlungen auch gewisse Kompromisse eingehen musste, liegt letztlich in der Natur der Sache. Ich kann noch einmal betonen, dass Ihre Kommission nach einer kurzen Diskussion diesem vorliegenden Abkommen mit dem Vereinigten Königreich einstimmig zugestimmt hat. Wir empfehlen Ihnen heute, dies ebenfalls zu tun und damit das Geschäft so vorzubereiten, dass es der Ständerat verabschieden kann.

Berset Alain, conseiller fédéral: L'Accord sur la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'Union européenne n'est plus applicable aux relations entre la Suisse et le Royaume-Uni depuis le 31 décembre



AMTЛИЧES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Herbstsession 2022 • Dritte Sitzung • 14.09.22 • 08h00 • 22.032
Conseil national • Session d'automne 2022 • Troisième séance • 14.09.22 • 08h00 • 22.032



2020. Nous avons donc dû établir une stratégie pour maintenir autant que possible, dans les relations avec le Royaume-Uni, les droits et obligations existants de manière à ne pas créer d'insécurité. Ainsi, un accord sur les droits des citoyens a pu être conclu entre la Suisse et le Royaume-Uni et est en vigueur depuis le début de l'année 2021. Il reste toutefois à régler les futures relations en matière de sécurité sociale entre les deux pays, puisque l'ancienne convention bilatérale, qui date des années 1960, n'est plus adéquate.

Il y a donc une période transitoire, à laquelle il a fallu penser. La présente convention est appliquée à titre provisoire depuis le 1er novembre 2021. Elle reprend pour l'essentiel les règles de coordination de l'Union européenne contenues dans l'Accord sur la libre circulation des personnes, sur le modèle du nouvel accord entre le Royaume-Uni et l'Union européenne. Cela garantit une continuité, que nous avons souhaitée, mais aussi une grande homogénéité des règles et procédures dans l'espace européen, puisque les Etats de l'Union européenne, mais aussi ceux de l'AELE, de même que la Suisse et le Royaume-Uni, appliqueront ainsi les mêmes dispositions. Cela simplifie aussi le travail des organes d'exécution, et permet d'éviter des changements importants, majeurs, pour les personnes assurées.

Il existe toutefois quelques différences importantes par rapport aux règles de l'Union européenne. Le rapporteur en a dit quelques mots. La première dérogation a été demandée par le Royaume-Uni et prévoit la non-exportation des prestations d'invalidité des deux Etats. Cela dit, cela n'aura d'effets qu'à moyen terme, parce que les droits existants sont protégés et que l'exportation de prestations d'invalidité à des ressortissants suisses est déjà de toute façon garantie par le droit suisse.

Les autres différences importantes par rapport à l'Accord sur la libre circulation des personnes concernent les allocations familiales, la prévoyance professionnelle et les prestations complémentaires, ainsi que la non-exportation des allocations de chômage.

Pour terminer, la convention n'a pas de conséquences sur les finances ni sur l'état du personnel de la Confédération. Elle constitue une nouvelle base pour les relations de sécurité sociale entre la Suisse et le Royaume-Uni. Elle est appliquée d'ailleurs depuis six mois à titre provisoire sans aucun problème.

Je ne peux que vous inviter, au nom du Conseil fédéral, à soutenir ce projet.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

**Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Abkommens zur Koordinierung der sozialen Sicherheit zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich
Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de la convention sur la coordination de la sécurité sociale entre la Suisse et le Royaume-Uni**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 22.032/25391)

Für Annahme des Entwurfes ... 191 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)